

# Expo

AUSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



*L'orgue et ses facteurs - parcours singulier du plus vieil instrument du monde, Saint-Pierre-aux-Nonnains (Metz), jusqu'au 5 août.*

## Bech-Kleinmacher

**Maria Hohol-Differding**  
peintures, Wäimusee "A Possen" (1, Wëtelsgaass, Tél.: 69 73 53), du 23.6. au 10.9., ma. - di. 14h - 24h.  
Vernissage ce vendredi 22.6. à 18h.

## Bertrange

**Groupement Art Populaire Bertrange**  
exposition collective, Maison Schauwenburg (place de l'église), du 22.6. au 24.6., ve. - sa. 15h - 18h, di. 10h - 12h + 15h - 18h.

## Bourglinster

**Werner Liebmann**  
oeuvres récentes sur papier, Galerie 96 (7, rue du Cimetière), jusqu'au 21.7., je. - di. 14h - 19h.

**Suzy Thix-Prum:**  
**Vagabondages**  
peintures, château (tél.: 77 02 20), jusqu'au 1.7., me. - di. 14h - 18h.

## Clerveaux

**The Family of Man**  
photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.  
Visites guidées sur demande.

## Dudelange

**Cercle artistique Dudelange**  
Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 1.7., ma. - di. 15h - 19h.

**Laurent Dejente:**  
**Itinéraire bis**  
photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang), du 23.6. au 29.7., ma. - di. 14h - 18h.  
Vernissage ce vendredi 22.6. à 18h.

## Grevenmacher

**Bertrand Gadenne:**  
**Fragments d'un monde à projeter**  
Maacher Kulturhüef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 3.8., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

**Jeu de cartes d'Inde**  
collection du Deutsches Spielkarten Museum, Maacher Kulturhüef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1), jusqu'au 16.9., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

## Lellingen

**Open Air Kunst Festival**  
œuvres de Mathias Vic, Scholl-Sabbatini Bettina, Flick Roby et autres, village, sa. 23.6. 10h - 18h, di. 24.6., ve. 29.6., sa. 30.6., di. 1.7. 14h - 18h et sur rendez-vous.

## Luxembourg

**Sally Arnold:**  
**New Works**  
techniques mixtes, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulrich), jusqu'au 6.7., ma. - ve. 15h - 19h, sa. 15h - 18h.

**Art on Cows**  
art burlesque, espaces publics de la Ville, jusqu'au 1.9.

**Bruno Baltzer: Le fabuleux destin de madame Valérie?**  
photographies, Club 5 (rue Chimay), jusqu'au 4.7., me. - di. 18h - 1h.

**Guy Capesius**  
gravures, Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél.: 4 47 43 - 340), jusqu'au 13.7., ma. - ve. 13h - 18h, sa. 10h - 12h.

**De toi à moi**  
réalisée par des élèves de l'enseignement secondaire, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

**Nicolae Fleissig**  
sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), jusqu'au 21.7., ma. - ve. 12h - 18h, je. 12h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Les Fonds divers**  
une trentaine de documents exceptionnels du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), jusqu'au 31.10., lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.

**Hommage aux artistes luxembourgeois**  
Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 1.7., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

**Alan Johnston et Carine Vassel-Johnston:**  
**Carnets d'Afrique**  
peintures et photographies, Centre Baha'i (Salle Honor Kempton, 17, allée Leopold Goebel), jusqu'au 28.6., lu. - ve. 16h - 19h, sa. + di. 14h - 17h.

**Jürgen Klauke**  
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), jusqu'au 28.7., ma. - ve. 15h - 18h, sa. 14h - 17h.

**LAC**  
exposition collective, Chapelle du Rham (1, Plateau du Rham), jusqu'au 8.7., ma. - di. 15h - 18h.

**Max Lauer et Nathalie Reuter**  
peintures et œuvres graphiques, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1), jusqu'au 7.7., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 14h - 18h.

**Edward Leibovitz: Le minimalisme du baroque**  
sculpture, gravure, design et prototype, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél.: 47 18 18), du 23.6. au 29.7., ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.  
Vernissage ce vendredi 22.6. à 17h.

**Livres d'artistes**  
exposition collective, Galerie Schweitzer (24, ave Monterey, tél.: 46 90 56), jusqu'au 14.7., ma. - sa. 10h - 18h.

**Lunar surveyor mosaics**

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24), du 22.6. au 28.7., ma. - ve. 15h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.  
Vernissage le 27.6. à 18h.

**Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et Passions bridées**

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), jusqu'au 14.10., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

**Miscellaneous Landscapes**

exposition collective, Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél.: 48 38 87), du 23.6. au 28.7., me., je. + ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.  
Vernissage ce vendredi 22.6. à 18h.

**Mougin Frères: Les Sorciers du Grand Feu**  
céramiques Art Nouveau et Art Déco, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 47 96-30 61), jusqu'au 19.8., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Peter Müller**  
Rostmonotypien und Skulpturen, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tel.: 26 20 15 10), bis zum 12.7., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Parfum - L'expo**  
la légende du parfum, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), jusqu'au 26.8., ma. - di. 10h - 18h.

**Péchés mignons**  
postcard pictures to take away, Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, téléphone: 47 23 24), du 22.6. au 28.7., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Bernard Piffaretti:**  
**va-et-vient come and go**  
Galerie Beaumont (21A, avenue G. Diderich, tél.: 46 23 43), du 22.6. au 30.9., lu. - ve. 14h - 18h.

**Ray Poirier**  
peintures, Galerie Cimaise d'Or (2, rue du Marché-aux-Herbes, tél.: 22 84 85), jusqu'au 23.6., ve. + sa. 11h - 12h30, 14h - 18h.

**Ewa Sadowska**  
peintures, Galerie Déclac (15, rue J.B. Fresez, tél.: 22 94 95), jusqu'au 23.6., ve. + sa. 14h - 18h.

**Alexandra Stülb (Sandel), Christa Lühtje et Françoise Ahlborn**  
bijoux de création et objets en argent, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25), jusqu'au 30.6., ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

**Top 5 - d'Kannerjury**  
Zeichnungen, Bastelarbeiten und Kommentare zum von Kindern ausgewählten "Liebkingsbuch" des Lesespiels "Top 5" der "Initiativ Freed um Liesen", Hall Victor Hugo (avenue Victor Hugo, Limpertsberg), de 27.6., 14h30 - 16h30.  
Vernissage de 26.6. um 18h.

**Wolfgang Troschke**  
peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48), jusqu'au 28.7., me. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Jean Wolff, Cie. Magali, Didier Mulleras et Lali Krotoszynski**  
video installations, Foyer du Théâtre des Capucins, jusqu'au 23.6., ts. les jours 14h - 20h.

**Luc Wolff et Bert Theis**  
Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74), jusqu'au 20.8., ma. - ve. 14h - 19h, sa. 11h - 13h et 14h + 18h.

## Mersch

**Exposition et lecture autour de Ingeborg Bachmann**  
Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55-1), jusqu'au 27.7., lu. - ve. 10h - 18h.

## Metz (F)

**Gilles Ghez: Cheminées**  
peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), du 22.6. au 16.9., ma. - di. 14h - 18h30, fermé le 14.7.  
Vernissage ce vendredi 22.6. à 18h.

**Jean-Yves Madec**  
peintures, Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél.: 0033 3 87 75 75 87), du 22.6. au 26.7., me. - sa. 15h - 18h30 + 20h30 - 22h30.

**L'orgue et ses facteurs**  
parcours singulier du plus vieil instrument du monde, Saint-Pierre-aux-Nonnains (tél.: 0033 3 87 55 53 33), jusqu'au 5.8., ma. - di. 14h. - 18h30. Fermé le 14.7.

**Nicolas Pinier**  
sculptures, Maison de la culture et des loisirs (36, rue St. Marcel, tél.: 0033 3 87 32 53 24), jusqu'au 23.6., ve. 9h - 12h + 14h - 20h, sa. 14h - 18h30.

**Gérard Schneider: Rétrospective**  
80 oeuvres, Musées de La Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 26.8., tous les jours 10h - 12h + 14h - 18h.

## Mondorf

**Joan Mirò**  
affiches originales, Galerie Schweitzer (9, rue Dicks, tél.: 67 67 30), jusqu'au 31.7., lu. - sa. 9h - 12h + 13h30 - 18h.

## Oberkorn

**Ivana Grujic**  
photographies, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), jusqu'au 1.7., lu. - di. 15h. - 18h.

## Saarbrücken (D)

**La conquête de la lumière**  
développement du paysage dans la peinture française de 1830 à 1886, Saarländ Museum (Bismarckstr. 11-19, tél.: 0049 681 9 96 40), jusqu'au 1.7., ma., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 22h.

## Trier (D)

**Bau Kasten Trier**  
Galerie Palais Walderdorff's (Domfreiheit 1, Tel: 00 49 65 16 66 71), bis zum 15.7., Di. - Fr. 11h - 13h + 15h - 18h, Sa. + So. 10h - 13h.

**Malerfreundschaften in bedrohlicher Zeit**  
Gemälde von Joseph Kutter, Peter Krisam, Mia Münster, Paul Nicolaus und Edvard Frank, Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), bis zum 4.11., täglich 9h - 17h.

**Cora Volz**  
Plastiken, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), bis zum 1.7., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. + Feiertage 11h - 17h.

## Wiltz

**Will Erpelding**  
peintures, Galerie d'art du château (tél.: 95 74 44), jusqu'au 13.7., lu. - ve. 10h - 12h + 14h - 17h., sa. 14h - 16h, di. 14h - 17h.

**Jochen Rohde: Spectrum Solis**  
Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), jusqu'au 1.7., ve. - di. 15h - 18h.

## Intime Glitzer-Welt

(greta) - Pailletten, Perlen, Kristallsteinchen, Glitzer

verschönern Flächen, lassen Bilder leuchten. Sie zieren die

Stoffe und Malgründe von **Sally Arnold**. Das Material

bezaubert nicht allein als schmückendes Beiwerk, sondern fasziniert die Künstlerin vor allem in seinen Lichtreflexen.

Auf Leinen und Filz experimentiert sie mit den Elementen. Es

bilden sich feine, weiche, glänzende Gewebe in unterschiedlichen Farbtönen. Sie sind mit Kordeln, Blumenmustern, chinesischen Scherenschnitten, Symbolen aus früheren Kulturen, dekorativen Fundstücken, Ornamentik und Stickereien besetzt.

Die Werke wirken verspielt, sinnlich, sehr ästhetisch und feminin.

Überdies lesen sie sich wie ein Bilderbuch: Erzählen von den

Kindheitserinnerungen der Künstlerin, die aus Südafrika stammt.

Inmitten der Pracht dreht langsam ein in Rosenblätter eingebettetes

Drahtkorsett: "Sleeping Beauty". Unter Neonlicht funkelt es hinter schwarzen Vorhängen hervor. Man denkt an eine Puppenspieluhr

und weiß zugleich, dass heile Kinderwelten leicht zerbrechen und Mädchenräume oft prunkende Luftschlösser bleiben ...

Bis zum 6. Juli, in der Galerie 19 rouge, Luxemburg.